

СРАВНИТЕЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЙ АНАЛИЗ СИСТЕМЫ ОСНОВНЫХ ЦЕННОСТЕЙ РУССКИХ И ИСПАНЦЕВ

Е.С. Пак

Уникальность каждого народа определяется спецификой его истории, культуры, менталитета. Понимание и переживание людьми окружающей действительности, их привычки, ценности, стиль мышления, составляющие менталитет, не возникают внезапно, на пустом месте, но формируются под воздействием множества факторов в процессе развития конкретного общества, в ходе исторических событий.

Сходство исторических судеб России и Испании заставляет задуматься о близости психологических черт, менталитета двух народов, отличающихся ярко выраженной самобытностью, расположенных как бы между двумя мирами – восточным и западным – и претерпевших на себе влияние того и другого.

Действительно, у России и Испании есть много общего в плане исторического пути: опыт многовекового существования на оккупированной территории и последующее освобождение (в России – монголо-татарское иго, в Испании – арабский халифат), влияние восточной культуры, христианская вера и опыт глубокой религиозности, патриархальный уклад, героическая победа над врагом в начале XIX в., гражданская война и режим диктатуры в XX в. Один из современных исследователей культуры России и Испании Всеволод Багно называет их пограничными культурами между Востоком и Западом, имея в виду, прежде всего, синтез этих двух традиций. По мнению В. Багно, одна черта, свойственная всем пограничным культурам, заключается в том, что они особенно восприимчивы к влияниям извне и в то же время ревниво оберегают свою самобытность¹.

Но, несмотря на некоторые удивительные сходства в истории, схожие социокультурные характеристики, вызывающие неподдельный интерес, данные культуры и менталитет народов совершенно разные. Русская культура и русские люди всегда ассоциировались с равнинами и просторами. Влияние природно-климатической среды и ландшафта на психологические свойства личности, национальной картины мира, национального характера проанализированы во многих исследованиях, отмечены в трудах выдающихся философов. Еще Н. Бердяев писал о том, какое огромное воздействие оказывают на русского человека пространства, которые стали не «внешним, а внутренним фактором его жизни»². По мнению другого русского философа И. Ильина, «наше своеобразие от нашей природы – от пространства, от климата, от равнины, от отсутствия близкого моря, от рек, от погоды, от почвы и от растительности; и от далекого рассеяния по пространствам» и «получили мы от нее много: и страстность, и созерцательность, и неуравновешенность, и свободолюбие, и склонность к лени, и братскую спайку...»³.

Если Россия – это равнины, березовые рощи и поля, леса и реки, то Испания – это очень гористая страна. Характеру испанцев присущи многие черты, свойственные горным народам. Это преобладание духовности и эмоциональности над логикой и рационализмом, чувство личного и национального достоинства и чести, гордость, патриотизм. Благоприятный или суровый климат накладывает отпечаток на быт, здоровье, привычки, образ жизни людей. Например, не все, но очень многие испанцы не снимают обувь при входе в дом, особенно это касается жителей испанского юга, где круглый год погода достаточно сухая и теплая, нет слякоти, грязи. Такой климат также способствовал развитию у испанцев таких качеств, как общительность, открытость, поскольку они очень много времени проводят на открытом воздухе, среди людей.

Кроме исторических событий и ландшафтно-климатических условий, на формирование менталитета влияют и другие факторы, составляющие ядро любой национальной культуры: это язык, отношение к идее времени и пространства, религия и др. Эти факторы способствуют сохранению самобытности культур, порождая в сознании уникальную картину мира, которая влияет на складывание социокультурных традиций, стереотипов бытового поведения, передающихся из поколения в поколение. Некоторые социокультурные ценности, особенности менталитета русских и испанцев мы отразили в следующей сопоставительной таблице.

Испанцы	Русские
Семья	
<p>Испанцы очень ценят семейные отношения, часто устраивают семейные вечера, собираются вместе с родственниками. В испанской культуре не очень принято приглашать друзей домой, поэтому обычно дома собираются только родные. По причине проблем с жильем и дорогой аренды за квартиры, многие испанцы и к 30-ти годам, даже создав свою семью, остаются жить вместе с родителями. Громкий детский смех считается в Испании признаком жизни. Поэтому детям не запрещают шуметь и никогда не наказывают сном. Дети, чьими бы они ни были, всегда вызывают большую радость.</p> <p>Если в Европе под определение «моя семья» попадают муж, жена и дети, то в Испании и России – это, как правило, все члены семьи: бабушки, дедушки и др.</p>	<p>Семья для русских – одна из самых важных ценностей (58% опрошенных)⁴. Но после революции было утрачено традиционное понимание семьи, прервана связь поколений, в результате – количество разводов сегодня так же велико, как на Западе – около 50%⁵. В то же время сохранились некоторые традиционные элементы, например, понимание роли женщины в обществе. Даже сегодня в брак вступают намного раньше, чем в Европе. Считается странным, если девушка не замужем в 25 лет, не говоря уже о 30–35 годах. Россиянки стремятся выйти замуж как можно раньше. Дети, как и в Испании, намного позже отделяются от родителей, чем в других странах Европы, где в 15–16 лет они уже живут отдельно.</p>

Восприятие времени	
<p>Об отношении испанцев к времени ходят легенды. Поведение испанцев шокирует туристов, когда они приезжают в страну и у них каждый шаг расписан по минутам. Их поражает, что, невзирая на очередь в магазине, продавец спокойно разговаривает по телефону с подругой. Все дело в том, что испанская культура относится к культурам с полихронным полиактивным восприятием времени, т.е. люди очень гибки в отношении запланированных дел, легко меняют график по просьбе друга, родственника, могут делать одновременно несколько дел. Можно наблюдать, как испанцы не спеша прогуливаются целыми семьями, в отличие, например, от жителей Нью-Йорка, где большинство людей любят ходить в одиночку и достаточно быстро. Испанцы умеют наслаждаться жизнью и живут настоящим.</p>	<p>Для русского человека очень важно прошлое, он любит говорить о прошлом, анализировать его, т.к. именно в предыдущем опыте он ищет опору для принятия решений в настоящем и будущем. Русские близки испанцам своей нелюбовью к жестким временным рамкам, хотя это выражено не так сильно, как у вторых. Как и в Испании, в России на первом месте личные, неформальные отношения, а любого рода формальности наводят скуку. С другой стороны, общество задумывается о важности такого понятия, как «время», люди, особенно работающие, стараются быть более организованными в жизни и на работе.</p>
Отдых, досуг	
<p>Говоря об испанцах, невозможно не размышлять о досуге. Отдыху здесь придается очень большое значение. В Испании люди осознают необходимость получать удовольствие от того, что ты живешь, отводя вещам материальным соответствующее место. Если про американцев можно сказать, что они «живут, чтобы работать», то про испанцев можно сказать обратное: безусловно, они «работают для того, чтобы жить».</p> <p>Испанцы ценят личные отношения, семейные узы, социальную жизнь и отводят значительное время этому. Распорядок дня не такой, как везде. Днем все магазины закрываются на «сиесту», невзирая на раздражение туристов и на то, что время с 13</p>	<p>Судя по опросам, свободное время большинство россиян проводят в пассивном отдыхе или занимаясь домашним хозяйством. Люди со средним достатком предпочитают смотреть телевизор (74%), 55,8% работают на огороде, 54,1% гуляют на свежем воздухе, 54% стирают белье, другие ходят по магазинам или встречаются с друзьями⁶. Сегодня традиции исконно русского отдыха и свободного времяпрепровождения только начали возрождаться. Вместо первомайских и революционных парадов, празднования дня рождения Ленина, снова вошли в обиход гуляния на Масленицу, люди даже не очень церковные приходят в храм по большим праздни-</p>

<p>до 17 – очень продуктивное для бизнеса. Время сиесты испанцы используют для прогулок, проводят время с друзьями за чашечкой кофе. Вечером после работы все выходят гулять со своими семьями, друзьями. Это является старинной испанской традицией. В течение недели вечером улицы наполнены людьми. Если русские более привыкли принимать гостей дома, то испанцы, напротив, все праздники и мероприятия отмечают вне дома, в барах, ресторанах, просто на улице. Выходные обычно также наполнены праздниками, футбольными матчами, представлениями, концертами и т.д. Пожалуй, ни в одной стране мира не отмечают с таким же размахом, как раньше, католические праздники.</p>	<p>кам, на пасхальные крестные ходы, купаются в проруби на Крещение. Праздник в русской культуре часто воспринимался через православное миропонимание как приобщение к высшему, горнему миру. Среди светских праздников очень популярен Новый Год, вызывающий больший интерес, чем на Западе, где самым большим зимним праздником является Рождество.</p>
<p>Отношение к работе, труду</p>	
<p>Отношение испанцев к труду своеобразно. Существует устойчивое предубеждение относительно напряженной трудовой деятельности. В сознании испанца она несовместима с благородством и достоинством человека⁷.</p> <p>По данным социопроса, проблема безработицы в Испании занимает первое место (63%) из всех проблем, которые волнуют среднего испанца, «опережая» необходимость решения проблем терроризма (48%) и проблем жилья (21%)⁸. В испанских компаниях очень развит nepoтизм, поэтому часто в одной компании работают родственники⁹.</p>	<p>В работе русские – энтузиасты. Если работа интересная, приносящая удовольствие, а в коллективе хорошая атмосфера, русский готов работать напряженно даже за низкую зарплату. Но если работа монотонная, нетворческая, если отсутствует доброжелательная атмосфера в коллективе, то даже высокая зарплата не может служить мотивацией к труду. Отсутствие интереса переходит в недобросовестность исполнения и воспринимается иностранцами партнерами как лень или непрофессионализм¹⁰.</p>
<p>Материализм, отношение к деньгам</p>	
<p>Хотя огромный дом, роскошная машина и драгоценности важны для испанца в силу любования самоценностью данных вещей, они не рвутся к деньгам, как на севере Европы. Они ищут счастье в самих себе и в приро-</p>	<p>Отношение к деньгам в России двойственное. Исторические события, ненависть к капитализму в советское время сформировали предвзятое отношение к богатым людям, которые ассоциируются с мо-</p>

<p>де. Счастье для испанца намного важнее денег¹¹.</p> <p>То, как испанцы относятся к деньгам, выражается, в частности, в форме проведения досуга, развлечений. Посетители Испании сегодня, как и раньше, не перестают удивляться праздничному духу испанцев и их склонности развлекаться, невзирая на расходы, как в случае, например, со знаменитым праздником Фальяс, когда они сжигают за пять минут все, что с таким трудом создавали за долгие месяцы напряженного труда. Праздник считается одним из самых шумных во всей Испании. 370 огромных фигур из папье-маше высотой до 20 м, пылающих в ночь с 19 по 20 марта в Валенсии, являются прототипами продажных политиков, бесстыжих финансовых воротил. Все испанские праздники поражают своим масштабом, красками, настроением. Традиция такой расточительности восходит, очевидно, еще к средним векам, когда считалось очень престижным тратить много денег. Испанское общество с его культом расточительности и мотовства еще тогда резко отличалось от остальной Европы, где накопление и экономия были основными принципами жизни.</p>	<p>шенниками, нажившими свое состояние за счет бедных. С другой стороны, с развитием рыночных отношений, частного предпринимательства, люди стали меняться. Среди молодежи чувствуется огромное желание заработать, быть независимым и богатым. В отличие от испанцев, русские собирают сбережения на что-либо. Но есть и другая крайность – страсть к роскоши, свойственная богачам, о причудах которых за границей ходят легенды.</p> <p>Но, скорее, это исключение из правила. В целом, русские ориентированы на человеческие отношения, а не на деньги. «Не имей 100 рублей, а имей 100 друзей», гласит русская поговорка и ей вторит испанская: «В бедности лучше иметь друга, чем деньги в кулаке» (<i>Más vale amigo en arujo, que dinero en el puño</i>)¹².</p>
Индивидуализм или коллективизм?	
<p>Испанцам присущ ярко выраженный индивидуализм, постоянное стремление показать себя личностью с большой буквы, подчеркивание своей значимости и индивидуального достоинства. Испанцам «свойственна нетерпимость к оковам коллективной жизни». В целом, можно говорить о недостаточном чувстве коллективизма и обостренном самолюбии¹³. Поначалу кажется, что испанцы очень</p>	<p>Вопреки распространенному мнению о том, что русским свойственен коллективизм, исследователи сходятся на том, что если и были внешние проявления его в прошлом (во время войны, в советское время, при построении нового общества, когда все должны были быть равны и нельзя было выделяться), то говорить об этом однозначно как о черте национального характера русских</p>

<p>открытые, раскрепощенные, но позже понимаешь, что это только внешне. Испанцы более замкнутые, чем русские, в силу своего индивидуализма.</p>	<p>нельзя, тем более в настоящее время¹⁴. Часто понятие коллективизма путают с любовью русских быть среди людей, открытостью в общении, гостеприимством.</p>
<p>Отношение к жизни в целом</p>	
<p>Испанец живет настоящим, мало созерцателен. «На улицу, на улицу хочу, а то я дома умираю» – гласит кастильская поговорка. Философ Хулиан Мариас утверждает, что повседневное бытие испанца исполнено жизненной энергии. Время проживается интенсивно. Он подытоживает свою мысль в гениальной фразе: «Возможно, есть народы, живущие лучше испанского, но нет в мире ни одного народа, живущего больше»¹⁵.</p> <p>Испанцы разговаривают очень громко, почти кричат, смеются, жестикулируют, и это вначале может раздражать иностранцев. Но, несмотря на то что испанцы, в особенности молодежь, ведут себя очень шумно, было бы неверно относить их к категории хулиганов. Понятие <i>honor</i> (честь, достоинство) является одним из ключевых для понимания испанской ментальности. Стиль поведения, исполненный чувства собственного достоинства и чести, проявляется у представителей всех социальных групп. Поэтому бедняк в Испании считается таким же благородным человеком, как и богач, и врожденный аристократизм свойственен даже самым бедным людям.</p>	<p>Русская культура, как и испанская, ориентирована на человека, человеческие отношения больше, чем на деловые формальности и временные рамки. Для русских характерно очень высокое осмысление действительности и созерцательное отношение к жизни. Ряд исследователей называют русских пессимистами¹⁶. Возможно, это мнение относится к некоторой части современных русских, к описанию их привычки жаловаться на судьбу, ворчать и обвинять правительство во всех своих бедах. Однако в русском обществе не принято выставлять напоказ то хорошее, что у тебя есть, и наблюдается склонность к умалению себя и своих достоинств, что отнюдь не идентично пессимистичному отношению к жизни. Наличие в русском языке и частое использование таких фраз, как «обойдется», «как-нибудь все образуется», свидетельствует о характерной для русских надежде на счастливое будущее в противовес неприглядному настоящему.</p>
<p>Отношение к старшему поколению</p>	
<p>Испанцы очень бережно относятся к пожилым людям и никогда не забывают пожилых родственников. Дома для престарелых – явление для испанцев редкое, и живут в них преимущественно те, у кого нет родных¹⁷. Старики – полноправные чле-</p>	<p>Уважение к старшему поколению – одна из самых важных ценностей, характеризующих русскую культуру. В обществе всегда было недопустимо при живых трудоспособных детях отдавать пожилых родителей, бабушек или дедушек в</p>

<p>ны сообщества, в котором живут. Испанские пенсионеры – очень трогательное и приятное зрелище. Часто на улицах можно увидеть гуляющих парами бабушек и дедушек, довольных и ухоженных, прилично одетых. Показательный пример отношения к пожилым людям и к соотечественникам вообще – испанцы, эмигрировавшие в другие страны во время гражданской войны. В России их на сегодняшний день осталось около 230 человек. Однако испанское правительство не проявило равнодушия к их судьбе. Несмотря на то, что это уже давно обрусевшие испанцы, они живут на пенсию, которую им предоставляет испанское правительство.</p>	<p>дома престарелых. Старики всегда востребованы в молодых семьях и берут на себя заботы по уходу за маленькими детьми. В свою очередь, молодежь поддерживает стариков материально, поскольку государство не может обеспечить им достойную старость. Однако в этом вопросе есть много нерешенных проблем.</p>
<p>Отношение к смерти</p>	
<p>Об отношении к смерти русских и испанцев говорит испанский писатель Ансельмо Сантос: «Испанец страдает меньше, чем русский, и скорее забывает, поскольку жизнь продолжается, и он немедленно вновь обращает к ней свой взгляд. Испанец забывает даже о своей собственной смерти»¹⁸.</p> <p>Смерть в Испании воспринимается через призму католической религии, а земная жизнь – как приготовление к смерти, которая «по большому счету не нарушает общий порядок жизни»¹⁹. Похороны в Испании отличаются от похорон в других странах и проходят довольно быстро. Сегодня традиция траурных одеяний уходит в прошлое. Если раньше жена, дочь или сестра покойного носили траур несколько лет, то сегодня носят траур не более нескольких дней.</p>	<p>Тот же Сантос находит и общие тенденции в отношении к смерти: «Русские и испанцы воспринимают смерть с неким равнодушием, без извечной тоски португальцев... В советской живописи о гражданской и мировой войне ... лица героев поражают своим высоким достоинством и стойким принятием страданий. Этот глубинный фатализм уживается с памятью: русские никогда не забывают своих мертвых»²⁰. На отношение к смерти русских повлияло православие, поэтому здесь оно сходно с испанским, как общехристианское восприятие.</p>
<p>Религиозность</p>	
<p>Сегодня Испанская Католическая Церковь переживает кризис и</p>	<p>Судя по опросам, сегодня 75% россиян, среди которых 11% регу-</p>

<p>процесс секуляризации. Во времена диктатуры Франко Церковь была тесно связана с политикой и, в результате, доверие к Церкви как к духовно-нравственному институту было подорвано. Хотя 80% испанцев определяют себя как католики, только 20% из них регулярно посещают мессу²¹. «Испания уже не та, что была раньше. Сегодня Церковь не присутствует в жизни испанского общества. Хуже всего, когда присутствует, то в неадекватной или смешной форме»²², – констатирует Хосеф Мария Солер, аббат монастыря Монсеррат в Каталонии. Особенно отход от традиционных устоев наблюдается среди молодежи, среди которой 28% относят себя к агностикам или атеистам и 18% выражают безразличие к религиозным вопросам.</p>	<p>лярно посещают богослужение, считают себя православными²³. Сегодня Церковь не имеет такого авторитета, какой был до революции, но если учесть факт 70-летнего гонения на православие, можно только удивляться, что за это время она не была уничтожена полностью и, более того, постепенно становится частью современного мира России. С большим трудом сегодня восстанавливается церковная жизнь. Стали появляться передачи с участием священников, Рождественскую и Пасхальную службы транслируют по телевидению, что совершенно немыслимо было бы представить еще несколько лет назад. Многие говорят о возрождении Церкви.</p>
---	--

В заключение можно сделать определенные выводы и выделить отдельные общие черты сходства испанского и русского народов:

1. Преобладание духовности и эмоциональности над логикой и рационализмом, позитивное отношение к христианским ценностям.
2. Полихронное восприятие времени, в большей степени характерное для Испании и в меньшей – для России, подразумевающее гибкость в отношении к установленным временным рамкам и формальностям, ориентация на выполнение сразу нескольких дел, взаимодействие со многими людьми одновременно.
3. Открытость, искренность, общительность, любовь к душевным беседам.
4. Консерватизм, настороженное отношение к новому, трудность в принятии изменений.
5. Неприхотливость относительно материальных условий жизни.
6. Уважение к старшему поколению. Любовь к семье и детям.
7. Преобладающий патриархальный уклад общества.

В изучении ценностных установок, национального характера существует множество проблем. Ведь «изучать модели культуры все равно, что изучать ветер. Мы никогда не можем их полностью уловить; они остаются невидимыми и в то же время их воздействие всегда является частью нашего жизненного опыта»²⁴. Говоря о традициях и менталитете испанского народа, нельзя забывать о том, что этот народ представлен множеством других, населяющих эту

многоликую страну, – это астурийцы, андалузийцы, кастильцы, баски, галисийцы, каталонцы, валенсийцы и другие, соотносящие себя именно с конкретным ареалом, в котором они проживают. Еще русский путешественник В.П. Боткин, посетивший Испанию в начале XIX в., отмечал, что только житель одного региона считается в Испании соотечественником, остальные же считаются чужаками, о которых существует огромное количество стереотипных представлений и к которым относятся по-разному, в зависимости от конкретной провинции. «У испанцев – две родины: большая и малая; эта последняя и принимается в расчет в конечном итоге... Они сверхчувствительны ко всему, что касается малого сообщества, и не придают никакого значения проблемам и нуждам других групп, которые составляют остальную часть страны», – отмечает французский исследователь, имея в виду под большой родиной Испанию, а под малой – ту область, где они родились и выросли²⁵. Кроме того, Испанию можно поделить и по другому принципу: испанский юг с его беспечной и предающейся бесконечному веселью Андалусией и север, который очевидно близок к Европе не только территориально, но и по своей психологии. Люди на севере Испании действительно много трудятся, более склонны к порядку. В связи с этими фактами возникает вопрос, о котором ученые ведут споры по сей день: можно ли вообще говорить о едином народе, населяющем Испанию? А может быть, эта характеристика – стремление к независимости – также является чертой национального характера испанцев? На эти вопросы еще предстоит ответить ученым.

У каждой нации, народа и его культуры есть свой неповторимый исторический путь, не похожий ни на один другой. Каждый народ обладает собственной ментальностью, особой способностью воспринимать реальность и создавать свою неповторимую картину мира. Познание ментальности определенного этноса есть ключ к познанию его культуры. Сопоставив ценностные установки и традиции русских и испанцев, мы попытались найти сходства и различия, увидеть то, что нас сближает, объединяет, а также и то, в чем проявляется уникальность и самобытность. Можно задать себе вопрос: зачем сравнивать, сопоставлять традиции, культуры? Ведь все равно мы никогда не будем такими как они, а они – как мы. Но задача не в том, чтобы стать одинаковыми. Знание культурных составляющих поможет понять другой народ, его поведение, избежать ситуации конфликта, замешательства, недоразумения. Когда встречаются два совершенно разных человека, им не нужно пытаться быть похожими, но им следует изучать друг друга и принимать такими, какие они есть. Именно такое отношение между людьми, так же как и между народами, нациями, культурами, способствует зарождению мира, любви, взаимопониманию и взаимообогащению.

¹ Пограничные культуры между Востоком и Западом: Россия и Испания. Материалы II Международного коллоквиума. Под ред. В. Багно. СПб., 2001. С. 14.

² Бердяев Н.А. Русская идея. Судьба России. М., 1997. С. 280.

³ Ильин И.А. Пути России. Сост. А.Д. Путинцев. М., 2007. С. 159–181.

⁴ Сергеева А.В. Русские: стереотипы поведения, традиции, ментальность. М., 2006. С. 98.

⁵ Там же.

⁶ Там же. С. 77.

-
- ⁷ Крысько В.Г. Этнопсихология и межнациональные отношения. Курс лекций. М., 2002. С. 288–289.
- ⁸ Нурждин Г., Лора-Тамayo П.М., Эстремера К.М. España en vivo. М., 2005. С. 299.
- ⁹ Льюис Р.Д. Деловые культуры в международном бизнесе. От столкновения к взаимопониманию. М., 1999. С. 121.
- ¹⁰ Сергеева А.В. Указ. соч. М., 2006. С. 276–278.
- ¹¹ Лоней Д. Эти странные испанцы. М., 1999. С. 18.
- ¹² Киселев А.В. Русские пословицы и поговорки и их испанские аналоги. СПб.: КАРО, 2007. С. 213.
- ¹³ Крысько В.Г. Указ. соч. М., 2002. С. 290.
- ¹⁴ Сергеева А.В. Указ. соч. М., 2006. С. 157–158.
- ¹⁵ Из речи А. Сантоса на презентации книги «В России возможно все» в Институте Сервантеса. М., 2006.
- ¹⁶ Стефаненко Т.Г. Этнопсихология: учебник для вузов. М., 2004. С. 152.
- ¹⁷ Лоней Д. Эти странные испанцы. М., 1999. С. 12.
- ¹⁸ А. Сантос. Указ. соч.
- ¹⁹ Кожановский А.Н. Быть испанцем...: Традиция. Самосознание. Историческая память. М., 2006. С. 264.
- ²⁰ Из речи А. Сантоса на презентации книги «В России возможно все» в Институте Сервантеса. М., 2006.
- ²¹ <http://www.protestantedigital.com>
- ²² Там же.
- ²³ Фома on-line. Православный журнал. 2007. № 1/0
- ²⁴ Archer, Carol M. Living strangers in the USA: Communicating beyond culture. N. J., 1991. P. 141.
- ²⁵ Кожановский А.Н. Указ. соч. С. 90–91.